

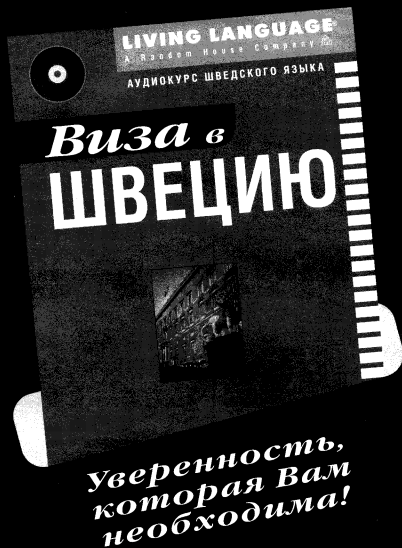
Красный	Röd	Род
Голубой	Blå	Блэ
Желтый	Gul	Гюль
Зеленый	Grön	Грён
Оранжевый	Orange	орáнж
Пурпурный	Lila	Лйла
Черный	Svart	Свát
Белый	Vit	Вит
Коричневый	Brun	Брюн

Это здорово!	Det är toppen!	Дэ эр тóппэн!
Это ужасно!	Det är förräckligt!	Дэ эр фёршкрэклит!
Хорошо	Okej	Окэй
Я не знаю	Jag vet inte.	Йо вит йнтэ.
Это важно	Det är viktigt!	Дэ эр вйктэт!
Будь осторожен!	Var försiktig!	Вар фёшйктэ!
Развлекайся!	Ha det så trevligt!	Хо дэ со трéвалит!
Удачи!	Lycka till!	Лйккя тиль!

На этом мы заканчиваем курс шведского языка. Если даже Вы просто запомнили фразы и выражения из курса, то уже не потеряетесь среди носителей языка. Конечно, если вы решите продолжить свое обучение, то мы сможем предложить курсы для продолжающих или курсы по другим языкам. А сейчас мы хотим пожелать Вам удачи в использовании тех знаний шведского, которые Вы получили в рамках данного курса.

© copyright 2001 Living Language, a Random House Company
 © издательство «Дельта Паблишинг» (русский перевод и адаптация)
 (095) 755-90-48 www.deltapublishing.ru
 издательство «Дельта Паблишинг» благодарит литературное агентство
 «Synopsis» за помощь в подготовке данного издания.

Виза в Швецию



LIVING LANGUAGE®
 A Random House Company

АУДИОКУРС ШВЕДСКОГО ЯЗЫКА

Виза в ШВЕЦИЮ

Уверенность,
 которая Вам
 необходима!

Мы рады представить вам новый курс шведского языка издательства Living Language. В России эту серию аудио-программ представляет издательство «Дельта Паблшинг» Добро пожаловать! Эта короткая и простая программа изучения шведского языка построена так, чтобы дать вам основы повседневного шведского языка.

Вы изучите слова и выражения, которые наиболее часто встречаются в повседневном общении и которые вы встретите наверняка во время своей поездки. Слушайте шведских дикторов и повторяйте за ними слова во время пауз. Если вы хотите, то можете одновременно в книге видеть слова с транскрипциями. Короткие уроки удобны для изучения и когда вы закончите программу, то сможете общаться на простые темы на шведском. Давайте начнем.

1 Приветствия

Привет!	Hej!	Хэй!
Доброе утро!	God morgon!	Гу морон!
Добрый день!	God dag!	Гу дог!
Добрый вечер!	God kväll!	Гу квэль!
Как дела (как Вы себя чувствуете)?	Hur mår du?	Хэур мор ду?
Отлично.	Bra.	Бра.
Очень хорошо.	Mycket bra.	Мйкэ бра.
Так себе.	Sisådär.	Сисоудар.
Как вас зовут?	Vad heter du?	Ва хэйтэр ду?
Меня зовут Господин Карлсон.	Mitt namn är Herr Karlsson. или Mitt namn är Karlsson.	Мит нам эр хэа Карлсон. или Мит нам эр Карлсон.
Меня зовут Госпожа Карлсон.	Mitt namn är Fru Karlsson. или Mitt namn är Karlsson.	Мит нам эр Фрю Карлсон. или Мит нам эр Карлсон.
Приятно с вами познакомиться.	Trevligt att råkas.	Трэвлит ат роукас.

До свидания.	Hej då.	Хэй доу.
Увидимся позже.	Vi ses senare.	Ви сэйс сэйна́рэ.
Увидимся вскоре.	Vi ses snart.	Ви сэйс снóртч.
Доброй ночи.	God natt.	Гу натт.

2 Основные выражения

Спасибо.	Tack.	Так.
Большое спасибо.	Tack så mycket.	Так су мйкэ.
Всегда Вам рады.	Varsågod.	Варшогут.
Пожалуйста.	Snälla.	Снэ́ля.
да	ja	Йа
нет	nej	Нэй
Извините.	Ursäkta mig.	Юршэ́кта мэ́й.
Простите меня.	Ursäkta mig.	Юршэ́кта мэ́й.
Мне очень жаль.	Jag beklagar.	Йо бекла́гэ. или
	Jag är ledsen.	Йо эр лы́сан.
Я не понимаю.	Jag förstår inte.	Йо фэ́штóр интэ.
Я не говорю по-шведски.	Jag talar inte svenska.	Йо то́лар интэ свэ́нска.
Вы говорите по-английски?	Talar ni engelska?	То́лар ни э́нгэ́льска?
(вежл./неформальное)	Talar du engelska?	То́лар ду э́нгэ́льска?
Я не очень хорошо говорю по-шведски.	Min svenska är inte så bra.	Мин свэ́нска ар интэ су бро.
Говорите медленнее, пожалуйста.	Tala långsamt är Ni snäll.	То́ла лё́нгсамт ар ни снэ́ль.
(вежл./неформальное)	Tala långsamt är du snäll.	То́ла лё́нгсамт ар ду снэ́ль.
Повторите, пожалуйста.	Skulle Ni vilja upprepa det?	Скю́лэ ни вй́лья упрéпа дэт?
(вежл./неформальное)	Skulle du vilja upprepa det?	Скю́лэ ду вй́лья упрéпа дэт?

3 Числа

0	noll	ноль			
1	ett	этт	11	elva	эльва
2	två	тво	12	tolv	тольв
3	tre	трéа	13	tretton	трэттón
4	fyra	фййра	14	fjorton	фьуртón
5	fem	фэм	15	femton	фэмтон
6	sex	сэкс	16	sexton	сэкстон
7	sju	хшю	17	sjutton	хшйъттон
8	åtta	óтта	18	arton	áртон
9	nio	нийу	19	nitton	ниттон
10	tio	тййу	20	tjugo	щйóгó

21	tjuгоett	щйóгóэтт
22	tjuгоtvå	щйóгóтво
23	tjuгоtre	щйóгóтрéа
24	tjuгоfyra	щйóгóфййра
25	tjuгоfem	щйóгóфэм
26	tjuгоsex	щйóгóсэкс
27	tjuгоsju	щйóгóхшю
28	tjuгоåtta	щйóгóóтта
29	tjuгоnio	щйóгóнийу
30	trettio	трéттиу
40	fjrtio	фййтиу
50	femtio	фэмтиу
60	sextio	сэкстиу
70	sjuttio	хшйóттиу
80	åttio	óттиу
90	nittio	ниттиу
100	etthundra	этхýндра
101	etthundraett	этхýндраэтт
102	etthundratvå	этхýндратво
103	etthundratre	этхýндратрéа
200	tvåhundra	твóхýндра
300	trehundra	трéахýндра
400	fyrhundra	фййрахýндра

500	femhundra	фémхýндра
1,000	ettusen	эттýсэ́н
1,000,000	en million	Э́н мýллион

4 В аэропорту

Где?	Vart ...?	Вар ...?
Где таможня?	Vart är tullen?	Вар эр тýллэн?
Где паспортный контроль?	Vart är passkontrollen?	Вар эр пáсскóнтрoллэн?
У вас есть что декларировать?	Har du något att förtulla?	Хо ду нóугóд атт фйóтýлла?
У меня нечего декларировать.	Jag har inget att förtulla.	Йа хар инéт атт фйóтýлла.
У меня есть вещи для декларирования.	Jag har något att förtulla.	Йа хар нoугóт атт фйóтýлла.
Где зона получения багажа?	Vart är bagageavhämtning en?	Вар эр багáжавхэмтнйэн?
Где зона международных вылетов?	Vart är de internationella avgångarna?	Вар эр ду интэрнашёнэ́лья áвгóнгэ́н?
Где зона прилетов?	Vart är ankomsthallen?	Вар эр áнкoмстáллэн?
Где ворота 132?	Vart är gate 132?	Вар эр гéйт хýндратрéтитво?
Где информация?	Vart är informationen? или informationsdisken?	Вар эр инфóрмахýнэн или инфóмахýнсдискэн?
Я бы хотел ...	Jag skulle vilja ...	Йо сýлье вильйá ...
Я бы хотел место у окна.	Jag skulle vilja ha en festerplats.	Йо сýлье вильйá хá эн фéстэрплатц.
Я бы хотела место у прохода.	Jag skulle vilja ha en plats vid gången.	Йо сýлье вильйá хá эн платц вйд гóнгэн.
Курящее или некурящее?	Rökare eller icke rökare?	Рóокáрэ эльэр ихкэ́ рóокáрэ
Вот ваш посадочный талон.	Här är ditt boarding-kort.	Хэр эр дйтт бóдинг-кýт.

5 Перемещения по городу

Где я могу взять такси?	Vart kan jag få tag i en taxi?	Вор кань йа фо та и эн такси?
Где здесь остановка автобусов?	Vart är bussen?	Вор эр буссэн?
Где ближайшая станция метро?	Vart är tunnelbanan?	Вор эр тунэльбанан?
Где выход?	Vart är utgången?	Вор эр ютгонгэн?
Отвезите меня по этому адресу, пожалуйста.	Skulle Ni vilja ta mig till denna adress.	Скүльз ни вилья то миг тиль дэна адрэсс.
Сколько стоит проезд?	Vag är taxan?	Ваг эр тákсан?
Остановите здесь, пожалуйста.	Stanna här är Ni snäll.	Стáнна хар эр ни снэль.
Этот автобус идет до Королевской улицы?	Går den här bussen till Kungsgatan?	Гор дэн хар бюссэн тиль Кунгсгáтан?
Карту города, пожалуйста.	Skulle jag kunna få en stadskarta, tack.	Скүль йог кунна фо эн стáдскóрта, такь.
План метро, пожалуйста.	En karta över tunnelbanan.	Энь кáрта эвэр тунэльбанан.

6 Как спросить направление

Извините, где находится...?	Ursäkta men vart ligger ...?	Юшэкта мэн ворлигэр ...?
Идите ...	Gå ...	Ко ...
Идите прямо.	Gå rakt fram.	Ко рат фрам.
Идите туда.	Gå den vägen.	Ко дэн вэгэн.
Идите назад.	Gå till baka.	Ко тиль бáка.
Поверните ...	Vänd ...	Вэнт ...
Поверните налево.	Ta till höger.	То тиль хóгер.
Поверните направо.	Ta till vänster.	То тиль вэнстэр.
Развернитесь.	Vänd om.	Вэнд ом.

В конце улицы.	Vid slutet av gatan.	Вид слютэт ав гáтэн.
На углу.	Vid hörnet.	Вид хóринэт.
Первый поворот налево.	Den första till vänster.	Дэн фóршта тиль вэнстэр.
Второй поворот направо.	Den andra till höger.	Дэн áндра тиль хóгер.
Это рядом?	Är det nära?	Áр дэт нáра?
Это далеко?	Är det långt borta?	Áр дэт лéнгт бóрта?
Рядом с...	Nästa till ...	Нэста тиль ...
светофор	trafikljuset	Трафíкюсэт
улица	gatan	Гáтан
перекресток	korsningen	Кóшнiнгэн
парк	parken	Пáркен
автобусная остановка	bushållplatsen	Вусхóльплáтцен
станция метро	tunnelbanestationen	Тунэльбанэстáхунэн
гостиница	hotellet	хотэлет

7 В гостинице

Я хотел бы зарегистрироваться в гостинице.	Jag skulle vilja checka in.	Йог скүле вилья шéка ин.
Я бы хотел номер.	Jag skulle vilja ha ett rum.	Йог скүле вилья хат рум.
Для одного человека.	För en person.	Фёр эн пéшон.
На двоих.	För två personer.	Фёр тво пéшонэр.
Я резервировал ранее.	Jag har en reservation.	Йо хар эн рэсэвахун.
На сколько суток (ночей)?	För hur många nätter?	Фёр хюр мóнна нáтэр?
На одну ночь.	För en natt.	Фёр эн нaтт.
На две ночи.	För två nätter.	Фёр тво нáттэр.
На неделю.	För en vecka.	Фёр эн вéкка.
Вот ваш ключ.	Här är er nyckel.	Хар ар ер нýккель.
Вот ваша карточка-ключ.	Här är ert nyckelkort.	Хар ар ирч нýккелькут.

У вас есть другой номер?	Finns det något annat rum?	Финнс дэт нэгот аннат рум?
С ванной комнатой в номере?	Med eget badrum?	Мид эгэт бадрум?
С выходом в интернет?	Med data anslutning?	Мэд дата анслотнинг?
Здесь есть более тихий номер?	Finns det ett tystare rum?	Финнс дэт этт тюстаре рум?
Здесь есть более просторный номер?	Finns det ett större rum?	Финнс дэт этт стөрре рум?
Здесь есть спортивный зал?	Finns det ett träningsrum? или Finns det ett gym?	Финнс дэт этт трэнингсрум? или Финнс дэт этт жим?
Здесь есть бассейн?	Finns det en swimmingpool? или Finns det en simbassäng?	Финнс дэт ин сймингпулл? или Финнс дэт эн сймбассэнг?
Здесь есть конференц-комната?	Vart är konferensrummet?	Вар эр конферансруммет?
У вас есть факсимильный аппарат?	Vart är faxen?	Вар эр факсэн?
Где находится консьерж?	Vart är portvakten?	Вар эр портвактэн?
Я собираюсь уезжать из гостиницы. Будьте добры счет.	Jag skulle vilja checka ut.	Йо скүле вилья щёка ют.

8 Знакомства и общение

Здравствуйте, как Вас зовут?	Hej! Vad heter du?	Хэй! Вад хэтэр дую?
Можно мне здесь присесть?	Får jag slå mig ner?	Фор йо сло ми нир?
Где вы живете?	Vart bor du?	Вар бу дую?
Я живу в Норчопинг.	Jag bor i Norrköping.	Йо бу и Нёрщёппинг.

500	femhundra	фёмхундра
1,000	ettusen	эттусэн
1,000,000	en million	Эн мйллион

4 В аэропорту

Где?	Vart ...?	Вар ...?
Где таможня?	Vart är tullen?	Вар эр түллэн?
Где паспортный контроль?	Vart är passkontrollen?	Вар эр пассконтроллен?
У вас есть что декларировать?	Har du något att förtulla?	Хо ду нугуд атт фютулла?
У меня ничего декларировать.	Jag har inget att förtulla.	Йа хар инэт атт фютулла.
У меня есть вещи для декларирования.	Jag har något att förtulla.	Йа хар нугот атт фютулла.
Где зона получения багажа?	Vart är bagageavhämtning en?	Вар эр багажавхэмтнингэн?
Где зона международных вылетов?	Vart är de internationella avgångarna?	Вар эр ду интернашенэлья авгонэна?
Где зона прилетов?	Vart är ankomsthallen?	Вар эр анкомсталлэн?
Где ворота 132?	Vart är gate 132?	Вар эр гэйт хүндратрэтитво?
Где информация?	Vart är informationen? или informationsdisken?	Вар эр информмахунэн или инфомахунсдискен?
Я бы хотел ...	Jag skulle vilja ...	Йо скүлье вильяа ...
Я бы хотел место у окна.	Jag skulle vilja ha en fönsterplats.	Йо скүлье вильяа ха эн фёстэрплатц.
Я бы хотела место у прохода.	Jag skulle vilja ha en plats vid gången.	Йо скүлье вильяа ха эн платц вид гонен.
Курящее или некурящее?	Rökare eller icke rökare?	Рёокарэ эльэр ихькэ рёокарэ
Вот ваш посадочный талон.	Här är ditt boarding-kort.	Хэр эр дитт бординг-күт.

Счастливого пути!	Ha en trevlig resa!	Ха эн трэвли рэса!
-------------------	---------------------	--------------------

5 Перемещения по городу

Где я могу взять такси?	Vart kan jag få tag i en taxi?	Вор кань йа фо та и эн такси?
Где здесь остановка автобусов?	Vart är bussen?	Вор эр буссэн?
Где ближайшая станция метро?	Vart är tunnelbanan?	Вор эр тунэльбанан?
Где выход?	Vart är utgången?	Вор эр ютгонгэн?
Отвезите меня по этому адресу, пожалуйста.	Skulle Ni vilja ta mig till denna adress.	Скүльэ ни вилья то миг тиль дэна адрэсс.
Сколько стоит проезд?	Vag är taxan?	Ваг эр таксан?
Остановите здесь, пожалуйста.	Stanna här är Ni snäll.	Станна хар эр ни снэль.
Этот автобус идет до Королевской улицы?	Går den här bussen till Kungsgatan?	Гор дэн хар бюссэн тиль Кунгсгата?
Карту города, пожалуйста.	Skulle jag kunna få en stadskarta, tack.	Скүль йог кунна фо эн сталскорта, так.
План метро, пожалуйста.	En karta över tunnelbanan.	Энь карта эвр туннэльбанан.

6 Как спросить направление

Извините, где находится...?	Ursäkta men vart ligger ...?	Юшэкта мэн ворлигэр ...?
Идите ...	Gå ...	Ко ...
Идите прямо.	Gå rakt fram.	Ко рат фрам.
Идите туда.	Gå den vägen.	Ко дэн вэгэн.
Идите назад.	Gå till baka.	Ко тиль бака.
Поверните ...	Vänd ...	Вэнт ...
Поверните налево.	Ta till höger.	То тиль хэогер.
Поверните направо.	Ta till vänster.	То тиль вэнстэр.
Развернитесь.	Vänd om.	Вэнд ом.

В конце улицы.	Vid slutet av gatan.	Вид слютэт ав гатэн.
На углу.	Vid hörnet.	Вид хэорнэт.
Первый поворот направо.	Den första till vänster.	Дэн фёоршта тиль вэнстэр.
Второй поворот направо.	Den andra till höger.	Дэн андра тиль хэогер.
Это рядом?	Är det nära?	Ар дэт nära?
Это далеко?	Är det långt borta?	Ар дэт лэнгт борта?
Рядом с ...	Nästa till ...	Нэста тиль ...
светофор	trafikljuset	Трафикюсет
улица	gatan	Гатан
перекресток	korsningen	Кошнингэн
парк	parken	Паркен
автобусная остановка	bushållplatsen	Вусхольплатцен
станция метро	tunnelbanestationen	Тунэльбанэстахунэн
гостиница	hotellet	хотэлет

7 В гостинице

Я хотел бы зарегистрироваться в гостинице.	Jag skulle vilja checka in.	Йог скүле вилья щэка ин.
Я бы хотел номер.	Jag skulle vilja ha ett rum.	Йог скүле вилья хат рум.
Для одного человека.	För en person.	Фёр эн пёшон.
На двоих.	För två personer.	Фёр тво пёшонэр.
Я резервировал ранее.	Jag har en reservation.	Йо хар эн рёсэвахун.
На сколько суток (ночей)?	För hur många nätter?	Фёр хюр монья натэр?
На одну ночь.	För en natt.	Фёр эн натт.
На две ночи.	För två nätter.	Фёр тво нэттэр.
На неделю.	För en vecka.	Фёр эн вёкка.
Вот ваш ключ.	Här är er nyckel.	Хар ар ер нйккель.
Вот ваша карточка-ключ.	Här är ert nyckelkort.	Хар ар ирчт нйккелькут.

У вас есть другой номер?	Finns det något annat rum?	Финнс дэт нэгот аннат рум?
С ванной комнатой в номере?	Med eget badrum?	Мид эгэт бадрум?
С выходом в интернет?	Med data anslutning?	Мэд дата анслүтнинг?
Здесь есть более тихий номер?	Finns det ett tystare rum?	Финнс дэт этт тьустарэ рум?
Здесь есть более просторный номер?	Finns det ett större rum?	Финнс дэт этт стөррэ рум?
Здесь есть спортивный зал?	Finns det ett träningsrum? или Finns det ett gym?	Финнс дэт этт трэнингсрум? или Финнс дэт этт жим?
Здесь есть бассейн?	Finns det en swimmingpool? или Finns det en simbassäng?	Финнс дэт ин свимминпулл? или Финнс дэт эн симбасэнг?
Здесь есть конференц-комната?	Vart är konferensrummet?	Вар эр конфэрэнсруммет?
У вас есть факсимильный аппарат?	Vart är faxen?	Вар эр факсэн?
Где находится консьерж?	Vart är portvakten?	Вар эр портвактэн?
Я собираюсь уезжать из гостиницы. Будьте добры счет.	Jag skulle vilja checka ut.	Йо скүлэ вилья ха дэтта ют.

8 Знакомства и общение

Здравствуйте, как Вас зовут?	Hej! Vad heter du?	Хэй! Вад хэтэр дю?
Можно мне здесь присесть?	Får jag slå mig ner?	Фор йо сло ми нир?
Где вы живете?	Vart bor du?	Вар бу дю?
Я живу в Норчопинг.	Jag bor i Norrköping.	Йо бу и Нёрщёппинг.

банк	banken	Банкен
Где находится банк?	Vart ligger banken?	Вар лигэр банкен?
Я бы хотел поменять деньги.	Jag skulle vilja växla lite pengar.	Йо скүлэ вилья вэксла лита пенья.
Какой курс обмена?	Vad är växelkursen?	Вод эр вэкселькурсен?
Я бы хотел мелкими купюрами.	Jag skulle vilja ha detta i lägre valörer.	Йо скүлэ вилья ха дэтта и лэгрэ валёорэр.
Какая комиссия?	Vad är kursen?	Во эр кюрсен?

12 Покупки

Сколько это стоит?	Hur mycket kostar det?	Хю мюкэ коста дэ?
Напишите мне это пожалуйста.	Skriv ner det är ha du snäll.	Скрив ни дэ эр ха дю снэлл.
Когда открывается магазин?	När öppnar affären?	Нар оппнар аффэрэн?
Когда закрывается магазин?	När stränger affären?	Нар стрэнгер аффэрэн?
Что бы вы хотели?	Vad vill du ha?	Ва виль дю ха?
Я могу вам помочь?	Kan jag hjälpa dig?	Кан йо йельпа ди?
Я бы хотел это.	Jag skulle vilja ha detta.	Йо скүлэ вилья ха дэтта.
Я бы хотел купить батарейки.	Jag skulle vilja ha batterier.	Йо скүлэ вилья ха баттэриер.
Я бы хотел купить фотопленку.	Jag skulle vilja ha en filmrulle, tack.	Йо скүлэ вилья ха эн фильмуллэ, так.
Мне нужна карта города.	Jag skulle vilja ha en stadskarta.	Йо скүлэ вилья ха эн стадскарта.
Вот, пожалуйста.	Här är det.	Хар ар дэ.
Это все?	Är det allt?	Ар ди алт?
Я бы хотел заплатить наличными.	Jag skulle vilja betala kontant.	Йо скүлэ вилья бетоля контант.
Я бы хотел заплатить кредитной картой.	Jag skulle vilja betala med kontokort.	Йо скүлэ вилья бетоля мед

		кóнтокут.
Я могу это заказать в интернете?	Kan jag beställa detta via internet?	Ка йо бéстала дéтта виа йнтэрнэт?
универсальный магазин	varuhus	Вóрухюс
женская одежда	damkläder	Домкледэр
блузка, юбка, платье	blus, kjol, klänning	Блюс, щёул, клянин
мужская одежда	herrkläder	Хáркледэр
брюки, рубашки, галстук	byxor, skjorta, slips	биксур, шýрта, слипс
ботинки и носки	skor och strompor	Скур о стрóмпур
джинсы	jeans	Джинс
книжный магазин	bokhandel	Бóкхандэл
булочная	bageri	Бáгэри
кондитерская	konditori	Кóндитур
супермаркет	matvaruaffär	Матвáруафэр
мясной магазин	köttaffär	Щéтафар
рынок	marknad	Мáркнад

13 Оставаяся на связи

телефон	telefon	Телефóн
Я должен позвонить.	Jag måste ringa ett telefonsamtal.	Йо мóстэ ринья этт телефонсамтал.
Здесь есть таксофон?	Finns det en telefonautomat här?	Финнс дэ эн телефонáтомат ар?
Можно я воспользуюсь вашим мобильным телефоном?	Kan jag använda din mobiltelefon?	Кан йо áнвэнда дин мобíлтефон?
Какой номер, пожалуйста?	Vilket nummer?	Вíлькэт нýммэр?
Линия занята.	Det är upptaget.	Дэ эр юптóгэт.
факс	fax	Факс
Мне нужно послать факс.	Jag skulle behöva skicka ett fax.	Йо скýлэ бéова шýкка этт факс.

Для меня есть факс?	Finns det ett fax åt mig?	Финс дэ этт факс от ми?
е-мэйл (электронная почта)	e-mail	Й-мáйл
Где здесь есть компьютер?	Vart är datorn?	Вор эр дóтори?
Мне нужно послать е-мэйл.	Jag behöver skicka ett e-mail.	Йо бехóвэ шýкка этт и-мáйл.
Могу я воспользоваться интернетом?	Kan jag komma ut på internet?	Кан йо кóмма ут пу йнтэрнэт?
У вас есть сайт в интернете?	Har du en hemsida?	Хо дю эн хэмсида?
Где находится почта?	Vart ligger posten?	Вор лйгэ пóстэн?
Мне нужны почтовые марки.	Jag skulle vilja ha några frimärken.	Йо скýлэ вíлья ха нýгра фримэркэн.
для письма	för brev	Фёр брив
для открытки	för ett vykort	Фёр этт вйкóрт
Сколько стоит это отправить?	Hur mycket kostar portot?	Ху мйккэт кóста пóртот?
в США	till U.S.A.	Тиль Юв.Ис.А.
авиа почта	flygpost	Флигпост
доставка на следующий день	leverans över natten	Левэрáнс óвэр нáттэн

14 На ж/д станции

Мне нужен билет.	Jag skulle vilja köpa en biljett.	Йо скýлэ вíлья шéпа эн бильйáт.
до Стокгольма	till Stockholm	Тиль Стóккольм
в один конец	en enkelresa	Эн éнкэльреса
туда и обратно	rundresa	Рýндреса
Первым или вторым классом?	Första eller andra klass?	Фóшута эль áндра клáсс?
Можно мне посмотреть расписание?	Kan jag få en tidtabell?	Кан йо фо эн тйтабэль?

С какой платформы?	Vilken plattform?	Вилькэн платформ?
Когда поезд отходит?	När avgår tåget?	Нар авгор тогэт?
Когда поезд прибывает?	När kommer tåget?	Нар коммэ тогэт?
Поезд не опаздывает?	Kommer tåget fram i tid?	Коммэ тогэт фрам и тид?
Там есть вагон-ресторан?	Finns det någon restarangvagn?	Финнс дэ нугон ресторанвань?
Там есть спальный вагон?	Finns det någon sovavgagn?	Финнс дэ нугон совань?

15 Помощь в экстренных ситуациях

Вы можете мне помочь?	Kan du hjälpa mig?	Кан дю йэльпа ми?
Я потерял свой багаж.	Jag har tappat bort mitt bagage.	Йо ха таппат бот митт багаж.
Я потерял свой бумажник.	Jag har tappat bort min plånbok.	Йо ха таппат бот мин плёнбук.
Я потерял свой паспорт.	Jag har tappat bort mitt pass.	Йо ха таппат бот митт пасс.
Я пропустил свой поезд.	Jag har missat mitt tåg.	Йо ха мйссат мит тог.
Я заблудился.	Jag har gått vilse.	Йо ха гот вильсэ.
Помогите!	Hjälp!	Йэल्प!
Полиция!	Polis!	Пулис!
Меня ограбили.	Jag har blivit rånad.	Йо ха блйвит рунад.
Я не знаю где моя жена.	Jag har tappat bort min fru.	Йо ха тапат бот мин фрю.
Я не знаю где мой муж.	Jag har tappat bort min man.	Йо ха тапат бот мин ман.
Я не знаю где мой ребенок.	Jag har tappat bort mitt barn.	Йо ха тапат бот митт бон.
Мне больно.	Jag är skadad.	Йо эр скодат.

банк	banken	Банкен
Где находится банк?	Vart ligger banken?	Вар лйггэр банкен?
Я бы хотел поменять деньги.	Jag skulle vilja växla lite pengar.	Йо скүлэ вилья вэкслэ лита пёнья.
Какой курс обмена?	Vad är växelkursen?	Вод эр вэкслэкушэн?
Я бы хотел мелкими купюрами.	Jag skulle vilja ha detta i lägre valörer.	Йо скүлэ вилья ха дэтта и лэгрэ валборэр.
Какая комиссия?	Vad är kursen?	Во эр кюшэн?

12 Покупки

Сколько это стоит?	Hur mycket kostar det?	Хю мюкэ коста дэ?
Напишите мне это пожалуйста.	Skriv ner det är ha du snäll.	Скрив ни дэ эр ха дю снэлл.
Когда открывается магазин?	När öppnar affären?	Нар оппнар аффэрэн?
Когда закрывается магазин?	När stränger affären?	Нар стрэнгер аффэрэн?
Что бы вы хотели?	Vad vill du ha?	Ва виль дю ха?
Я могу вам помочь?	Kan jag hjälpa dig?	Кан йо йэльпа ди?
Я бы хотел это.	Jag skulle vilja ha detta.	Йо скүлэ вилья ха дэтта.
Я бы хотел купить батарейки.	Jag skulle vilja ha batterier.	Йо скүлэ вилья ха баттэриер.
Я бы хотел купить фотопленку.	Jag skulle vilja ha en filmrulle, tack.	Йо скүлэ вилья ха эн фйльмруллэ, так.
Мне нужна карта города.	Jag skulle vilja ha en stadskarta.	Йо скүлэ вилья ха эн стадскарта.
Вот, пожалуйста.	Här är det.	Хар ар дэ.
Это все?	Är det allt?	Ар ди альт?
Я бы хотел заплатить наличными.	Jag skulle vilja betala kontant.	Йо скүлэ вилья бетолэ контант.
Я бы хотел заплатить кредитной картой.	Jag skulle vilja betala med kontokort.	Йо скүлэ вилья бетолэ мед

		кóнтокут.
Я могу это заказать в интернете?	Kan jag beställa detta via internet?	Ка йо бéстала дéтта виа йнтэрнэт?
универсальный магазин	varuhus	Вóрухус
женская одежда	damkläder	Домкледэр
блузка, юбка, платье	blus, kjol, klänning	Блюс, щёуль, клянин
мужская одежда	herrkläder	Хáркледэр
брюки, рубашки, галстук	byxor, skjorta, slips	биксур, шурта, слипс
ботинки и носки	skor och strompor	Скур о стрóмпур
джинсы	jeans	Джинс
книжный магазин	bokhandel	Бóкхандэл
булочная	bageri	Бáгэри
кондитерская	konditori	Кóндитури
супермаркет	matvaruaffär	Матвáруафэр
мясной магазин	köttaffär	Ццáтафар
рынок	marknad	Мáркнад

13 Оставаясь на связи

телефон	telefon	Телефóн
Я должен позвонить.	Jag måste ringa ett telefonsamtal.	Йо мóстэ рýньа этт телефóнсамтал.
Здесь есть таксофон?	Finns det en telefonautomat här?	Финнс дэ эн телефóнатомот ар?
Можно я воспользуюсь вашим мобильным телефоном?	Kan jag använda din mobiltelefon?	Кан йо áнвэнда дин мобýлтефóн?
Какой номер, пожалуйста?	Vilket nummer?	Вýлькэт нýммэр?
Линия занята.	Det är upptaget.	Дэ эр юптóгэт.
факс	fax	Факс
Мне нужно послать факс.	Jag skulle behöva skicka ett fax.	Йо скýлэ бэóва шýкка этт факс.

Для меня есть факс?	Finns det ett fax åt mig?	Финнс дэ этт факс от ми?
е-мэйл (электронная почта)	e-mail	Й-мáйл
Где здесь есть компьютер?	Vart är datorn?	Вор эр дóторн?
Мне нужно послать е-мэйл.	Jag behöver skicka ett e-mail.	Йо бехóвэ шýкка этт и-мáйл.
Могу я воспользоваться интернетом?	Kan jag komma ut på internet?	Кан йо кóмма ут пý йнтэрнэт?
У вас есть сайт в интернете?	Har du en hemsida?	Хо дýо эн хэмсида?
Где находится почта?	Vart ligger posten?	Вор лýгэ пóстэн?
Мне нужны почтовые марки.	Jag skulle vilja ha några frimärken.	Йо скýлэ вýлья ха нýгра фрýмэркэн.
для письма	för brev	Фэр брив
для открытки	för ett vykort	Фэр этт вýкóрт
Сколько стоит это отправить?	Hur mycket kostar portot?	Ху мýккэт кóста пóртют?
в США	till U.S.A.	Тиль Юв.Ис.А.
авиа почта	flygpost	Флýгпост
доставка на следующий день	leverans över natten	Левэráнс óвэр нáттэн

14 На ж\д станции

Мне нужен билет.	Jag skulle vilja köpa en biljett.	Йо скýлэ вýлья шýпа эн бильйét.
до Стокгольма	till Stockholm	Тиль Стóккольм
в один конец	en enkelresa	Эн éнкэльреса
туда и обратно	rundresa	Рýндреса
Первым или вторым классом?	Första eller andra klass?	Фóшта эль áндра клáсс?
Можно мне посмотреть расписание?	Kan jag få en tidtabell?	Кан йо фо эн тýтабэль?

С какой платформы?	Vilken plattform?	Вилькэн платформ?
Когда поезд отходит?	När avgår tåget?	Нар авгор тóгэт?
Когда поезд прибывает?	När kommer tåget?	Нар кóммэ тóгэт?
Поезд не опаздывает?	Kommer tåget fram i tid?	Кóммэ тóгэт фрам и тид?
Там есть вагон- ресторан?	Finns det någon restarangvagn?	Финнс дэ нугон ресторáнвань?
Там есть спальный вагон?	Finns det någon sovvagn?	Финнс дэ нугон сóвань?

15 Помощь в экстренных ситуациях

Вы можете мне помочь?	Kan du hjälpa mig?	Кан дю йэ́льпа ми?
Я потерял свой багаж.	Jag har tappat bort mitt bagage.	Йо ха та́ппат бот митт бага́ж.
Я потерял свой бумажник.	Jag har tappat bort min plånbok.	Йо ха та́ппат бот мин плéнбук.
Я потерял свой паспорт.	Jag har tappat bort mitt pass.	Йо ха та́ппат бот мит пасс.
Я пропустил свой поезд.	Jag har missat mitt tåg.	Йо ха мýссат мит тог.
Я заблудился.	Jag har gått vilse.	Йо ха гóт вýльсэ.
Помогите!	Hjälp!	Йэ́льп!
Полиция!	Polis!	Пулýс!
Меня ограбили.	Jag har blivit rånad.	Йо ха блýивит ру́анад.
Я не знаю где моя жена.	Jag har tappat bort min fru.	Йо ха та́пат бот мин фрю.
Я не знаю где мой муж.	Jag har tappat bort min man.	Йо ха та́пат бот мин ман.
Я не знаю где мой ребенок.	Jag har tappat bort mitt barn.	Йо ха та́пат бот мит бон.
Мне больно.	Jag är skadad.	Йо эр скóдат.

Мне нужен врач.	Jag behöver en doktor.	Йо бе́хóвэр эн дóктор.
Вызовите скорую помощь.	Ring efter ambulans.	Ринг э́фтэр áмбуланс.
У меня аллергия к пенициллину.	Jag är allergisk mot penicillin.	Йо эр аллэ́ргиск мóт пéницилин.
У меня кружится голова.	Jag känner mig yr.	Йо шéннэр ми ййр.
Меня тошнит.	Jag mår dåligt.	Йо му дóлит.
У меня болит рука.	Jag har ont i armen.	Йо хэр унт и áрмэн.
У меня болит нога.	Jag har ont i benet.	Йо хэр унт и бенэ́т.
У меня болит голова.	Jag har ont i huvudet.	Йо хэр унт и хювудэ́т.

16 Дни недели и месяцы

Понедельник	Måndag	Мондаг
Вторник	Tisdag	Тýздаг
Среда	Onsdag	Ýнсдаг
Четверг	Torsdag	Туршдаг
Пятница	Fredag	Фри́адаг
Суббота	Lördag	Лаардаг
Воскресенье	Söndag	Сóндаг

Январь	Jnuari	Йануáри
Февраль	Fbruari	Фэбруóри
Март	Mars	Мáшь
Апрель	April	Апрýл
Май	Maj	Мáй
Июнь	Juni	Жýни
Июль	Juli	Жýли
Август	Augusti	Агýсты
Сентябрь	September	Септэ́мбэр
Октябрь	Oktober	Октóбэр
Ноябрь	November	Новэ́мбэр
Декабрь	December	Дэсэ́мбэр

В этот понедельник.	Den här måndagen.	Дэн хар мондoгэн.
На прошлой неделе.	Förra veckan.	Фöрра вэккан.
В следующем месяце.	Nästa månad.	Нэста мoнад.
20-го марта.	Den 20:e mars.	Дэн шигoндэ машь.
Какое сегодня число?	Vad är dagens datum?	Вад эр дoгэнс датум?
Сегодня, 25-е апреля.	Det är den 25:e april.	Дэ эр дэн шигoфэмдэ апрйл.

17 Развлечения

Вы можете посоветовать ресторан?	Kan du rekommendera en restaurang?	Кан ду рекомендэра эн рэстауран?
Вы можете посоветовать кафе?	Kan du rekommendera ett kafé?	Кан ду рекомендэра этт кэфе?
Здесь рядом есть кинотеатр?	Finns det någon bio här i närheten?	Финнс дэ нoгун био хар и нэрхэтэн?
Здесь рядом есть музей?	Finns det något museum här i närheten?	Финнс дэ нoгун мюсéум хар и нэрхэтэн?
Здесь рядом есть хороший бар?	Finns det någon bra bar här i närheten?	Финнс дэ нoгун бро бар хар и нэрхэтэн?
Какие здесь есть привлекательные места для туристов?	Vart är sevärdheterna?	Вор эр сéвардхэттэна?
Где здесь можно поплавать?	Vart kan jag gå för att simma?	Вор ка йо ага фор атт сймма?
Где здесь можно покататься на велосипеде?	Vart kan jag gå ckyla någonstans här?	Вор ка йо га скйла нагoстанс хар?
Где здесь можно заниматься бегом?	Vart kan jag jogga någonstans?	Вор ка йо йогга нагoнстанс?

Где здесь можно пойти потанцевать?	Vart finns det ett dansställe?	Вор финс дэ этт дэнстеллэ?
------------------------------------	--------------------------------	----------------------------

18 Вопросы и описания

Где?	Vart?	Ворт?
Где выход?	Vart är utgången?	Ворт эр утгoнгэн?
Что?	Vad?	Вад?
Какой у вас адрес электронной почты?	Vad är din e-mail adress?	Вад эр дин й-мэйл адрэс?
Кто?	Vem?	Вэм?
Кто это?	Vem är det där?	Вэм эр дэ дар?
Когда?	När?	Нёр?
Когда прибывает этот рейс?	När anländer planet?	Нёр аналэндэр плэнэт?
Как?	Hur?	Хюр?
Как я могу позвонить в США?	Hur ringer jag till USA?	Хюр рингер йо тиль Юв. Ис. А.?
Сколько?	Hur mycket?	Хю мюкэт?
Сколько это стоит?	Hur mycket kostar det här?	Хю мюкэ кoста дэ ха?

Большой \ маленький	Stor \ liten	Стoур \ литтэн
Хороший \ плохой	Bra \ dålig	Бро \ дуалиг
Красивый \ уродливый	Vacker \ ful	Ваккэ \ фюль
Холодный \ горячий	Varmt \ kallt	Вармт \ кяльт
Высокий \ низкий	Lång \ kort	Лёнг \ кот
Толстый \ худой	Tjock \ smal	Шёк \ смoл
Старый \ новый	Gammal \ ny	Гамаль \ ни
Старый \ молодой	Gammal \ ung	Гамаль \ ун
Счастливый \ печальный	Glad \ ledsen	Гляд \ лэсэн
Быстрый \ медленный	Snabb \ långsam	Снаб \ лёнсам
Рядом \ далеко	Nära \ långt borta	Нара \ лёнг бoта

Столик на двоих, пожалуйста.	Ett bord för två, tack.	Этт бурд фэор тво, такь.
Меню, пожалуйста.	Menyn, tack.	Менйн, такь.
Карту вин, пожалуйста.	Vinlistan, tack.	Винлистан, такь.
закуски	förrätt	фёрэртт
основное блюдо	huvudrätt	хювудрэтт
десерт	efterrätt или dessert	эфтэрэртт или дэсэр
Я бы хотел что-нибудь выпить.	Jag skulle vilja ha något att dricka.	Йо скүлэ вилья ха нэгот этт дрыкка.
Стакан воды, пожалуйста.	Ett glas vatten, tack.	Этт глэс ваттэн, такь.
Чашку чая, пожалуйста.	En kopp te, tack.	Эн копп ти, такь.
кофе с молоком	kaffe med mjölk или café au lait	Кэффэ ми милък или Кафэ о лэ.
пиво	öl	Ёль
У вас есть вегетарианские блюда?	Har Ni någon vegetarisk rätt?	Ха ни нэгон вегеториск рэрт?
Это все.	Det vat allt.	Дэ ва алт.
Счет, пожалуйста.	Checken, tack.	Шёккен, такь.
Обслуживание включено в счет?	Ingår drinks?	Ингбр дрикес?
завтрак	frukost	Фрюкост
обед	lunch	Люнч
ужин	middag	Мйddaг
Приятного аппетита!	Smaklig måltid!	Смóкли мóлтид!
Ваше здоровье!	Skål!	Скол!
Это очень вкусно!	Det smakar underbart!	Дэ смóкар үндэбарт!
тарелка	tallrik	Тáлриь
вилка	gaffel	Гáффэль
нож	kniv	Книв
ложка	sked	Шүэд
палочки	pinnar	Пинáр
салфетка	servett	Сервэтт

чашка	kopp	Копп
стакан	glas	Гласс
бутылка вина	en flaska vin	Эн флáска вин
лед в кубиках	isbitar	Исбита
соль	salt	Сáльт
перец	peppar	Пéппар
сахар	socker	Сóккэр
суп	soppa	Соппá
салат	sallad	Сáлад
хлеб	bröd	Брёд
масло	smör	Смор
лапша	nudlar	Нюдлáр
рис	ris	Рис
сыр	ost	Ост
овощи	grönsaker	Грёнсóкэр
цыпленок	kryckling	Шйклин
свинина	fläskkött	Флэскшётт
говядина	nötkött	Нóттшётт
Я бы хотел стейк с кровью.	Jag skulle vilja ha köttet blodigt.	Йо скүлэ вилья ха шёттэтт блóдикт.
Я бы хотел стейк средней прожарки.	Jag skulle vilja ha köttet lagom genomstekt.	Йо скүлэ вилья ха шёттэтт лёгом йёномстэкт.
Я бы хотел стейк хорошо прожаренный.	Jag skulle vilja ha köttet genomstekt.	Йо скүлэ вилья ха шёттэтт йёномстэкт.
сок	saft	Сафт
пирожное	pej	Пай
мороженое	glass	Гласс
Другой, пожалуйста.	En till, tack.	Эн тиль, такь.
Еще, пожалуйста.	Lite mer, tack.	Литэ мир, такь.
Пожалуйста, передайте...	Snälla skicka ...	Снэ́льа хйкка ...
острый (о еде)	kryddastarkt	Крёйдстаркт
сладкий	söt	Сёт
кислый	sur	Сюр

10 Указания Времени

Который час?	Ursäkta hur mycket är klockan?	Юшакта хю мюккэт ар клёккан?
полдень	tolv på dagen	Тольв по дөгэн
полночь	midnatt	Мйднат
Сейчас час дня.	Klockan är ett.	Кклёккан эр этт.
Сейчас 2 часа дня.	Klockan är två.	Кклёккан эр тво.
Сейчас три часа 30 минут.	Klockan är halv fyra.	Кклёккан эр хальв фййра.
Сейчас 4 часа.	Klockan är fyra.	Кклёккан эр фййра.
Сейчас 5 часов 45 минут.	Klockan är kvart i sex.	Кклёккан эр кварт и сэкс.
Сейчас 7 часов 3 минуты.	Klockan är tre minuter över sju.	Кклёккан эр трэ минуттэр ёовэр хшю.
Фильм начинается в 9 часов 30 минут.	Filman statte halv nio.	Фильман статтэр хальв нийо.
Поезд отходит в 11 часов 17 минут.	Tåget avgår sjutton över elva.	Тогэт ёвгор хуттон ёовэр ёльва.
утро	morgon	Морон
день (после 1200)	eftermiddag	Ёфтэрмидаг
вечер	kväll	Квэль
ночь	natt	Натт
сегодня	idag	Идаг
завтра	imorgon	Иморгон
вчсра	igår	Игор
сейчас	nu	Ню
позже	senare	Сэнарэ
прямо сейчас	omedelbart	Омэдэльбарт

11 Деньги

деньги	pengar	Пёньар
шведская крона	kronor	Крёнур
евро	euro	Еуро

Это мой друг.	Det här är min vän.	Дэ хар эр мин вэн.
друг	kompis	Компис
Это мой жених.	Det här är min pojkvän.	Дэ хар эр мин пойквэн.
Это моя невеста.	Det här är min flickvän.	Дэ хар эр мин флийквэн.
Это моя жена.	Det här är min fru.	Дэ хаа эр мин фрю.
Это мой муж.	Det här är min man.	Дэ хар эр мин ман.
Ваша страна очень красивая.	Ditt land är mycket vackert.	Дитт ланд эр мюккэ вাকкэ.
Вы были в США?	Har du varit i U.S.A.?	Хо ду вóит и Ю.С.А.?
Мне здесь очень нравится еда.	Jag tycker mycket bra om maten här.	Йо тióккэр мйккэ бра ом мátэн хар.
Я здесь в деловой поездке.	Jag är på affärsresa.	Йо эр по афáшреса.
Я путешествую с семьей.	Jag är ute och reser med min familj.	Йо эр ютэ ё рйэсэр мед мин фамйлье.
Мы туристы.	Vi är turister.	Ви эр тюрíстэр.
Вам нравится ходить в кино?	Tycker du om att gå på bio?	Тюкэ дю ом атт го по бío?
Вы любите танцевать?	Tycker du om att dansa?	Тюкэ дю ом атт данса?
Давайте пойдем!	Låt oss gå!	Лёт осс го!
Могу я познакомиться с вашим другом?	Kan jag få träffa din vän?	Кан йофа трийфа дин вэн?
Какой у вас номер телефона?	Vad har du för telefonnummer?	Вад хар дю фэор телефóннуммэр?
Заходите ко мне (домой).	Kom och hälsa på!	Ком ё хáлса по!
Я прекрасно провела время.	Jag hade det jätte trevligt.	Йо хáлэ дэт джáттэ трийллит.

9 В ресторане

Где здесь есть хороший ресторан?	Vart finns det en bra restaurang?	Вар фйнис дэт эн бро рéсторан?
----------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------